



Informativo Fukura

No. 214 (1° de Julho de 2025)

Divida com seus amigos estrangeiros!

População Estrangeira em Kōnan 2682 (em maio de 2025)

ポルトガル語

Associação Internacional de Kōnan “Fukura no Ie”

Kōnan-shi Kochino-cho Furuwatari 191

Tel 0587-56-7390 E-mail fukura@feel.ocn.ne.jp

☆Precisamos de voluntários☆

Curso de Compreensão Internacional para Crianças

Apresentação de países por palestrantes estrangeiros, além de brincadeiras e “kamishibai” (estórias contadas usando cartolinas ilustradas) de outros países, uma oportunidade de aprender a cultura e os costumes de outros países.

★Data e hora: 28 de julho (seg) das 13h30 ~ 15h

★Local: Home & nico Hall (2º andar Sala de Artes e Ofícios) ★Público alvo: Estudantes do primário e ginásio.

★Número de participantes: 30 pessoas (por ordem de chegada)

★Inscrição: através do QR Code ao lado.

★Informações: Escritório da Associação Internacional (prefeitura no Departamento de Aprendizado ao (Shougai Gakushu ka) ☎ 0587-54-1111 ramal 397) ※ Somente em japonês

Além disso, durante as férias de verão escolares, do final de julho até o final de agosto, haverá **muitos do ensino fundamental** (shōgakkō e chūgakkō).

Confira as páginas 2 e 3 do boletim informativo e faça sua inscrição pelo código QR. O boletim também pode ser acessado no site da prefeitura. O conteúdo está em japonês, mas você pode utilizar um aplicativo de tradução para ler.

Exemplos de cursos:

Dia 24 de julho (quin), a partir das 9h: Oficina de reciclagem para pais e filhos — haverá visita a uma fábrica.

Dia 30 de julho: Oficina de culinária para pais e filhos — vamos preparar pratos com legumes de verão e peixe.

Dia 21 de agosto (quin), a partir das 9h30: Oficina de insetos — vamos observar insetos e montar espécimes. Os espécimes podem ser levados para casa.

Vocês conhecem o Alerta de Insolação (Necchusho Keikai Alert)?

Em dias muito quentes e que se tem o risco de insolação, o país emite o alerta de insolação (Necchusho Keikai Alert). Em dias com temperaturas acima de 31° C é Perigoso, use o ar condicionado e não saia de casa, beba água periodicamente. Tomem cuidado com a insolação.

Vamos tomar cuidado para não sofrer com insolação (necchūshō).

Mesmo quando não houver alerta emitido, você pode se refrescar **tranquilamente nas “Cool Stations”** (instalações e lojas parceiras) dentro da cidade.



Venham para o Festival da Biblioteca!

Data: 26 (sab) e 27 (dom) de julho das 9h às 17h

Local: Biblioteca (toko + toko = labo 3º e 4º andar) ao lado da estação de Hotei.

Com o tema Divirta-se neste Verão na Biblioteca, haverá jogos, leitura e audição de livros, montar livros ilustrados, tanto crianças como adultos poderão se divertir.

O Fukura no Ie no dia 26 (sab) participará com conversação em inglês.



Associação Internacional “Fukura no Ie”

Atende consultas sobre educação infantil, escolas, trabalhos e com relação a vida cotidiana. (mantemos sigilo).

Consulte-nos ☎ 0587-56-7390 de Segunda-feira a Sexta-feira das 10h00 ~ 15h00

Sobre o Sistema de Redução ou Isenção do Seguro Nacional de Saúde

- Redução do imposto do seguro de saúde

Se a renda da família no ano fiscal anterior estiver abaixo do limite determinado, o imposto do seguro de saúde será automaticamente reduzido, mesmo sem solicitação. No entanto, é necessário ter feito a declaração de renda.

Se você ainda não declarou, faça a declaração o quanto antes.

Além disso, se você perdeu o emprego devido à falência da empresa ou demissão, poderá solicitar a redução do imposto.

Pessoas seguradas pelo Seguro Nacional de Saúde que vão dar à luz também podem ter o imposto reduzido durante o período determinado antes e depois do parto.

- Redução ou isenção do seguro de saúde

Se você não consegue pagar as despesas médicas por algum dos motivos abaixo, poderá solicitar a redução ou isenção do seguro

Público-alvo:

1. Pessoas que recebem auxílio de assistência social (*seikatsu hogo*).
2. Pessoas que perderam o emprego e tiveram grande queda na renda.
3. Pessoas que precisam se afastar por um longo período do trabalho por doença.
4. Pessoas que tiveram a casa destruída por desastre natural.
5. Outros casos, como:
 - a. Pessoas com **carteira de deficiência física (grau 1 a 3)**, doenças musculares progressivas (até grau 6) ou deficiência renal (até grau 4).
 - b. Pessoas com **deficiência intelectual** com QI abaixo de 50.
 - c. Pessoas com **autismo**.
 - d. Pessoas com **carteira de veterano de guerra com ferimentos**.
 - e. **Famílias monoparentais (mãe ou pai)** com direito ao subsídio médico, com filhos até o final do ano fiscal em que completam 18 anos.

☆ **Contato:**

Sobre o envio de documentos:

Prefeitura, Departamento de Seguro e Pensão. (*Hoken Nenkin Ka*)

☎ 0587-54-1111 (ramal 233) — *atendimento apenas em japonês* Sobre o conteúdo:

Central de Atendimento Médico para Idosos de Idade Avançada de Aichi (*Kouki Koureisha Iryou Call Center*)

☎ 0570-011-558 (das 8h45 às 17h15)

Ou, em sua língua materna, entre em contato com a Fukura no Ie (Consulta sobre a Vida Cotidiana para os Estrangeiros → *Gaikokujin Seikatsu Soudan*).

Os itens 1 a 4 devem ser pedidos em até 7 dias antes do vencimento das parcelas.

O item 5 pode ser pedido anualmente no mês de junho.



Envio do Certificado de Qualificação de Idoso de Idade Avançada

Na segunda quinzena de julho, será enviado um papel azul chamado “Certificado de Qualificação para Idosos de Idade Avançada”. Mesmo que você possua o Cartão My Number, esse certificado será enviado.

Por favor, verifique se o nome e outras informações estão corretas.

O certificado antigo deve ser cortado em pedaços pequenos antes de ser descartado, para proteger suas informações pessoais.

☆ Contato: **Prefeitura, Departamento de Seguro e Pensão. (*Hoken Nenkin Ka*)** ramal 244

Aviso sobre os exames

Tipo	Participantes	Período	local	Inscrição	Descrição do exame
Câncer de mama ※ é necessário fazer reserva	Pessoas com mais de 40 anos (nascidas antes de 31 de março de 1986) ※ O exame pode ser feito 1 vez a cada 2 anos	10 de julho (quin) 5 de agosto (ter) manhã • tarde	Suitopia de Konan	inscrições abertas 	Exame de raio-X (mamografia) Vagas: 100 pessoas (por ordem de chegada) Valor: ¥ 1200
Exame de osteoporose	Pessoas com mais de 20 anos (nascidas antes de 31 de março de 2006) ※ O exame pode ser feito 1 vez ao ano	30 de julho (quar) 31 de julho (quin) manhã • tarde	Hoken Center	inscrições abertas	Exame de ultra sonografia Vagas: 100 pessoas (por ordem de chegada) Valor: ¥400